

ภาษาไทย

ความสำคัญของการเชื่อถือได้ (*gyü tenpo* - จู๋ เตนโป้) และการมีจิตใจที่ดี (*sempa zangpo* - เซ็มปา ซังโป้)

เรียนกัลยาณมิตรทั้งใกล้และไกล

ข้าพเจ้าหวังว่าเมื่อท่านได้อ่านสาส์นฉบับนี้ ท่านคงจะสบายดี มีสุขภาพแข็งแรง และมีความสุขใจ และขอให้ท่านทั้งหลายจงปลอดภัย เนื่องในวันที่ระลึกปรมาจารย์ปัทมสมภพนี้

ข้าพเจ้าอยากจะทำบอกเล่าความสำคัญของการเชื่อสัตย์ (*gyü drangpo* - จู๋ ทรงโป้), เชื่อถือได้ (*gyü tenpo* - จู๋ เตนโป้) และจิตใจที่ดี (*sempa zangpo* - เซ็มปา ซังโป้)

การเชื่อสัตย์ เชื่อถือได้ และจิตใจดีนั้นจำเป็นต่อการปฏิบัติธรรม

แต่สิ่งนี้ก็สำคัญมากจากมุมมองทางโลกด้วยเช่นกัน การเป็นคนเชื่อสัตย์และเชื่อถือได้ หมายถึง

ท่านจะไม่หลอกลวงทั้งตนเองและผู้อื่น หมายความว่าท่านสามารถเชื่อใจตัวเอง

และท่านก็ควรค่าแก่ความไว้วางใจจากคนอื่น เมื่อท่านมีความเชื่อสัตย์และคงเส้นคงวา

ท่านก็รู้ว่าท่านสามารถพึ่งพาตัวเองได้ และคนอื่น ๆ ก็รู้ว่าพวกเขาสามารถพึ่งพาท่านได้เช่นกัน

คุณสมบัติดังกล่าวจะเป็นประโยชน์และอำนวยความสะดวกในการฝึกปฏิบัติธรรม

และจะส่งเสริมกิจกรรมทางโลกของท่านด้วย ดังนั้นเราจะปลุกฝังคุณสมบัติเหล่านี้ได้อย่างไร

เราจำเป็นต้องเตือนตัวเองตลอดเวลาว่า “ฉันต้องเชื่อสัตย์ ฉันต้องมั่นคงสม่ำเสมอและเชื่อถือได้”

เราจำเป็นต้องพิจารณาและมองตัวเองให้ดี ๆ เพื่อดูว่าจริงๆ แล้วเรามีความเชื่อสัตย์ น่าเชื่อถือ

และไว้วางใจได้อย่างต่อเนื่องหรือไม่

อย่างไรก็ตาม ความเชื่อสัตย์และเชื่อถือได้นั้นไม่เพียงพอ เราต้องมีจิตใจที่ดี

การมีจิตใจที่ดีประกอบด้วยทัศนคติที่เห็นแก่ผู้อื่น มีความปรารถนาดีต่อผู้อื่น ช่วยเหลือและดูแลเอาใจใส่ผู้อื่น

มันหมายถึงการมีเมตตา ไม่ประสงค์จะทำร้าย ทำให้ผู้อื่นเจ็บปวด เป็นทุกข์ หรือเป็นกังวล

จิตใจที่ดีแบบนี้เป็นพื้นฐานการปฏิบัติธรรมทั้งปวง ด้วยพื้นฐานการมีจิตใจที่ดีนี้

คนเราสามารถปลุกฝังความกรุณา ความเมตตา ทัศนะ... และจิตใจที่ดีนับเป็นจุดเริ่มต้นของการปฏิบัติอื่นๆ
ทั้งหมด เป็นรากฐานเลยก็ว่าได้ คนที่ไม่มีความหวังใยหรือใส่ใจผู้อื่นไม่สามารถเริ่มต้นปลุกฝังความกรุณาได้

ด้วยเหตุผลนี้ ผู้ที่ซื่อสัตย์และเชื่อถือได้จะได้รับความรักจากเทพเทวาและมนุษย์

และผู้ที่มีจิตใจดีจะได้รับการปกป้องคุ้มครองจากเหล่าทวยเทพและได้รับช่วยเหลือจากมนุษย์เช่นกัน

ดังนั้น นี่คือนิยามของข้าพเจ้าถึงท่านเนื่องในวันที่ระลึกปรมาจารย์ปัทมสมภพนี้

การเชื่อถือได้และมีจิตใจที่ดีเป็นหัวใจสำคัญต่อความวิริยอุตสาหะทั้งทางธรรมและทางโลก

และยังเป็นรากฐานคุณค่าทางจิตวิญญาณและคุณค่าของมนุษย์

สัพพะมังคะลัง (ขอมงคลทั้งปวงจงบังเกิดมี)



จ้บกัน พัทชก รินไปเซ